

DPN, DRS, SD...

Regulierung der Stellzeit und des Lärms

Die Abluft von Ventilen und Schwenkantrieben verursacht in der Regel starken Lärm. Dem können Sie durch den Einsatz von Schalldämpfern entgegenwirken. Darüber hinaus schützen Sie Ihr Ventil mit Schalldämpfern vor dem Eindringen von Schmutz. Unsere Schalldämpfer sind in verschiedenen Materialien und Ausführungen erhältlich und wir haben sie in großen Mengen an Lager, damit wir Ihnen kürzeste Lieferzeiten ermöglichen können. Für die Regulierung der Stellzeit Ihrer Armatur benötigen Sie einen passenden Drosselschalldämpfer, eine Drosselplatte oder einen Schnelltentlüfterblock. Damit können Sie Ihre Armatur schonend öffnen und schließen und Ihre Stellzeiten präzise reproduzieren.

Regulation of positioning time and noise

The exhaust air from solenoid valves and part turn actuators causes much noise. You can avoid this by using silencers and protect your solenoid valve from dirt at the same time. Our silencers are available in different materials, executions and in great quantities. Thus, we can provide you the shortest delivery times. In order to regulate the positioning time of your actuator, you will need an appropriate flow reducer, a throttle plate or a quick exhaust valve. This way, you can gently open and close your valve, thereby precisely reproducing your actuator positioning times.





Schalldämpfer

Silencers

Modell

Model

Anwendung

Application

Geeignete Geräte

Suitable equipment

Material²

Material²

Artikelnummer

Part number

SD

Schutz vor Staub und Schmutz, Reduzierung des Lärmes beim Entlüften.
Protection against dust and dirt, reduction of noise during de-aerating process.

MagnetventilAusgänge, pneumatische Schwenkantriebe.
Solenoid valve outlet ports, pneumatic part turn actuators.

SDK/L Sintermetall auf Messingverschraubung / Sintered metal on brass connection

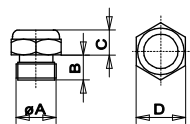
SDLB Polykarbonat blau / Polycarbonate blue

SDLG Polykarbonat grau / Polycarbonate grey

Siehe Überschrift in der Maßtabelle unten.
Please refer to the title of dimensions table below.

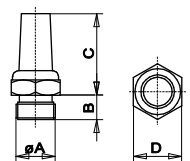


Messing-Schalldämpfer Brass silencers



-20°C...+150°C

	SDK 1/8"	SDK 1/4"	SDK 3/8"	SDK 1/2"	SDK 3/4"	SDK 1"
A	G1/8"	G1/4"	G3/8"	G1/2"	G3/4"	G1"
B	4,5	6	7	8	9	11
C	5	5	5,5	5,5	8	9,5
D	12	15	19	23	30	36
VPE*	25	25	10	10	10	10



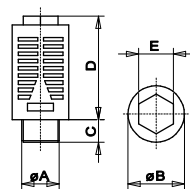
-20°C...+150°C

	SDL M5	SDL 1/8"	SDL 1/4"	SDL 3/8"	SDL 1/2"	SDL 3/4"
A	M5	G1/8"	G1/4"	G3/8"	G1/2"	G3/4"
B	3,5	4,5	6	7	8	9
C	13,5	16,5	21	28	32,5	42,5
D	7	12	15	19	23	30
VPE*	10	25	25	10	10	10

	SDL 1"
A	G1"
B	11
C	55
D	36
VPE*	10

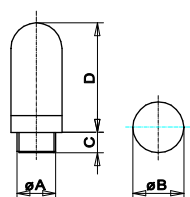
*VPE= Verpackungseinheit
VPE= Packing unit

Kunststoff-Schalldämpfer Plastic silencers



-20°C...+80°C

	SDLB 1/8"	SDLB 1/4"	SDLB 3/8"	SDLB 1/2"
A	G1/8"	G1/4"	G3/8"	G1/2"
B	15,5	19,5	24,5	24,5
C	6	8	11	11
D	27	35	47	47
E	10	12	16	16
VPE*	10	10	10	10



-20°C...+80°C

	SDLG M5	SDLG 1/8"	SDLG 1/4"	SDLG 3/8"	SDLG 1/2"
A	M5	G1/8"	G1/4"	G3/8"	G1/2"
B	7	13	17	25	25
C	4	5	6,5	7	8
D	20	23	27,5	57	57
VPE*	10	25	25	10	10

*VPE= Verpackungseinheit
VPE= Packing unit



Drosselschalldämpfer

Flow reducers

Modell Model	DRSD DRSDN
Anwendung	Schutz vor Staub und Schmutz, Reduzierung des Lärmes beim Entlüften, verlangsamen der Drehbewegung der Armatur.
Application	Protection against dust and dirt, reduction of noise during de-aerating process and deceleration of rotary motion of the valve.
Geeignete Geräte Suitable equipment	Magnetventilausgänge, pneumatische Schwenkantriebe. Solenoid valve outlet ports, pneumatic part turn actuators.
Material¹ Material ¹	Sintermetall auf Messingverschraubung. Sintered metal on brass connection.
Artikelnummer Part number	Siehe Überschrift in der Maßtabelle unten. Please refer to the title of dimensions table below.

¹ **Edelstahlausführung auf Anfrage erhältlich**
Stainless steel version available upon request



DRSD - Manuell regulierbar Manual adjustment

	DRSD 1/8"	DRSD 1/4"	DRSD 3/8"	DRSD 1/2"
A	1/8"	1/4"	3/8"	1/2"
B	6	8	9	10,5
C	14-19	17-22	18-24	18-24
D	12	15	19	22
VPE*	25	25	10	10

*VPE= Verpackungseinheit

VPE= Packing unit

-20 °C...+80 °C

DRSDN - Regulierbar mit Schraubendreher Adjustment with screw driver

	DRSDN 1/8"	DRSDN 1/4"
A	1/8"	1/4"
B	8	9
C	30-36	30-36
D	16	16
E	10	10
VPE*	10	10

-20 °C...+80 °C

***VPE= Verpackungseinheit**

VPE= Packing unit

NAMUR Drosselplatte für 3/2- oder 5/2 und 5/3-wege Magnetventile

NAMUR throttle plate for 3/2 or 5/2 and 5/3 way solenoid valves

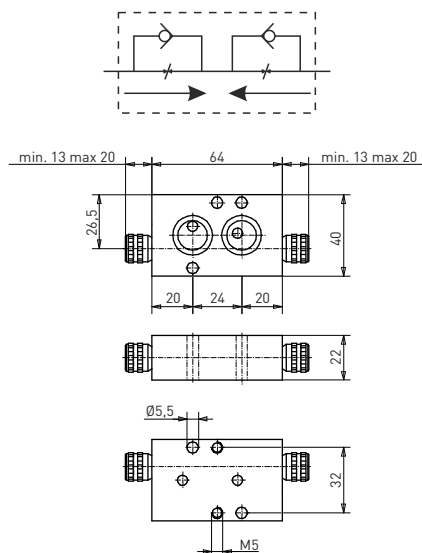
Modell Model	DPN
Drosselplattentyp Throttle plate type	NAMUR
Funktion Function	3/2- oder 5/2- und 5/3-wege 3/2 or 5/2 and 5/3 way
Luftanschluss Air supply port	G 1/4"
Nennweite Nominal diameter	5 mm
Max. Durchfluss Max. air flow	650 l/min
Arbeitsdruck Air pressure	0,5 - 10 bar
Material Gehäuse¹/Innenteile Material housing ¹ /internal parts	Aluminium eloxiert / Messing, NBR Anodised aluminum / brass, NBR
Schrauben Screws	2x DIN912-M5x45-A2 2x DIN912-M5x55-A2
Montage Mounting	Zwischen NAMUR Magnetventil und pneumatischen Schwenkantrieb Between NAMUR solenoid valve and pneumatic actuator
Medium Medium	Gereinigte, geölte / nicht-geölte Druckluft Cleaned, lubricated / non-lubricated compressed air
Druckluft-Qualität Compressed air-quality	Stufe 5 nach ISO 8573-1 Level 5 according to ISO 8573-1
3/2 Wege (einfachwirkend) 3/2 way (single-acting)	Reg. der Vorlaufbewegung und ausströmenden Luft in den Federraum Reg. of forward motion and exhaust air into the spring chamber
5/2 und 5/3 Wege (doppeltwirkend) 5/2 and 5/3 way (double-acting)	Regulierung der Vor- und Rücklaufbewegung Regulation of the forward and backward motion
Umgebungstemperatur² Ambient temperature ²	-10 °C ... +70 °C
Artikelnummer Part number	DPN32 (einfachwirkend / single-acting) DPN52 (doppeltwirkend / double-acting)



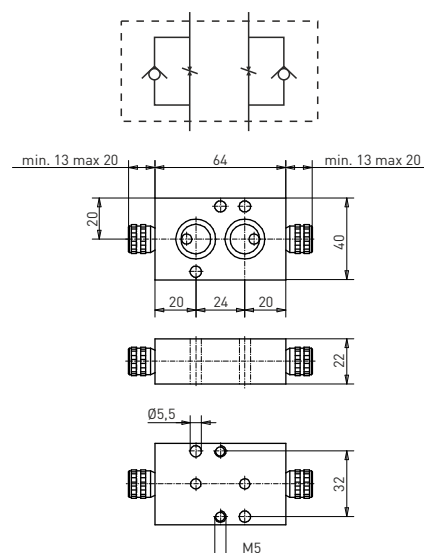
¹ Edelmetallausführung auf Anfrage erhältlich
Stainless steel version available upon request
² Tieftemperaturausführung bis -50 °C auf Anfrage erhältlich
Low temperature version down to -50 °C available upon request

Pneumatikschaltbild und Maßzeichnung Pneumatic diagram and dimensions

DPN32
3/2-wege / ways



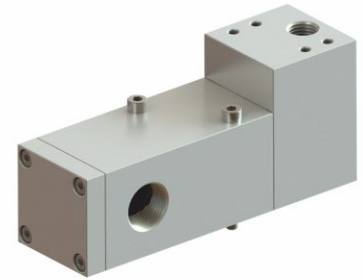
DPN52
5/2- und 5/3-wege | 5/2- and 5/3- ways



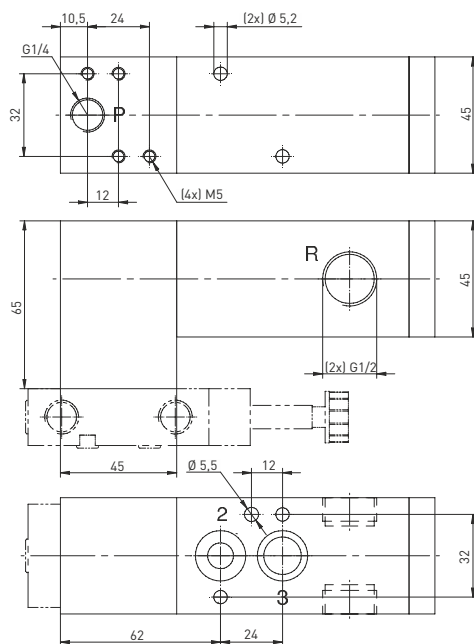
Schnellentlüfterblock

Quick exhaust valve

Modell Model	SEB
Anwendung Application	Verkürzung der Schließzeit eines federschließenden Antriebs mit 1/4" NAMUR Schnittstelle Reduction of closing time of a spring return actuator with a 1/4" NAMUR interface
Ansteuerung Control	Mit 1/4" NAMUR oder in-line Pilotventil With 1/4" NAMUR or in-line solenoid valve
Arbeitsdruck/Durchfluss Operating pressure/Air Flow	2 - 10 bar / 1.250 l/min [Sicherstellen der Federraumbelüftung] [Secured spring chamber ventilation]
Entlüftungsbohrung/Entlüftung Ventilation hole/Ventilation	2x G1/2" / 2.500 l/min
Gehäuse	Aluminium eloxiert / eingebautes Rückschlagventil gegen Einströmen von Umgebungsatmosphäre in den Antrieb
Housing	Anodised aluminum / integrated check valve to avoid the entry of surrounding atmosphere into the actuator
Dichtungen/Innenteile Sealings/inner parts	NBR / Messing NBR / brass
SIL Level SIL Level	SIL 2 (ISO 13849-1:2015 Category 2 PL d)
Umgebungstemperatur Ambient Temperature	-10 °C ... +70 °C [Standardbereich / standard area] -40 °C ... +50 °C [Tieftemperaturbereich / Low temperature area]
Artikelnummer Part number	SEB (Standardbereich / Standard area) SEB-TT (Tieftemperaturbereich / Low temperature area)



Maßzeichnung Dimensions

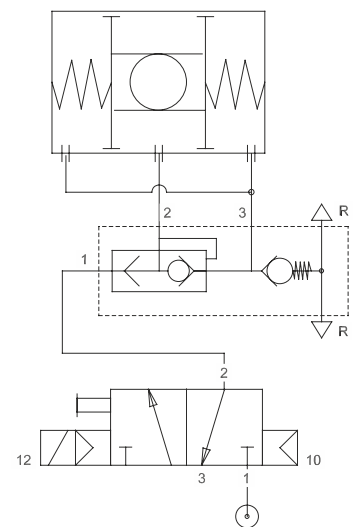


Funktion Function

Antrieb
Actuator

SEB

Magnetventil
Solenoid valve



Entlüftungs-Rückschlagventil

Exhaust check valve

Modell/Artikelnummer
Model/Part number

ERV-G1/4

Anwendung
Application

Schutz vor Staub, Schmutz und Wasser.
Protection against dust, dirt and water

Geeignete Geräte
Suitable equipment

Magnetventilausgänge, pneumatische Schwenkantriebe.
Solenoid valve outlet ports, pneumatic part turn actuators.

Material
Material

PA6 Schwarz, inkl. 2x O-Ring EPDM70
PA6 black, incl. 2x o-ring EPDM70

Anschluss
Port

Geeignet für G 1/4" bzw. NPT 1/4"
Suitable for G1/4" or NPT 1/4"

Arbeitsdruck
Operating pressure

Max. 10 bar

Medium
Medium

Geölte / nicht-geölte Druckluft, Schutzgase
Lubricated / non lubricated compressed air, inert gases

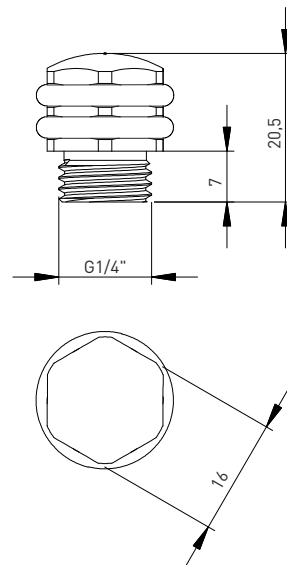
Umgebungstemperatur
Ambient Temperature

-20 °C ... +80 °C



Funktion Function

Maßzeichnung Dimensions





Entlüftungs-Rückschlagventil

Exhaust check valve

Modell/Artikelnummer
Model/Part number

ERV-M12X1

Anwendung
Application

Schutz vor Staub, Schmutz und Wasser.
Protection against dust, dirt and water

Geeignete Geräte
Suitable equipment

Pneumatische Endschalterboxen, sonstiges
Pneumatic limit switch boxes, miscellaneous

Material
Material

PA6 Schwarz, inkl. 2x O-Ring EPDM70
PA6 black, incl. 2x o-ring EPDM70

Anschluss
Port

Geeignet für M12X1
Suitable for M12X1

Arbeitsdruck
Operating pressure

Max. 10 bar

Medium
Medium

Geölte / nicht-geölte Druckluft, Schutzgase
Lubricated / non lubricated compressed air, inert gases

Umgebungstemperatur
Ambient Temperature

-20 °C ... +80 °C



Funktion Function

Maßzeichnung Dimensions

